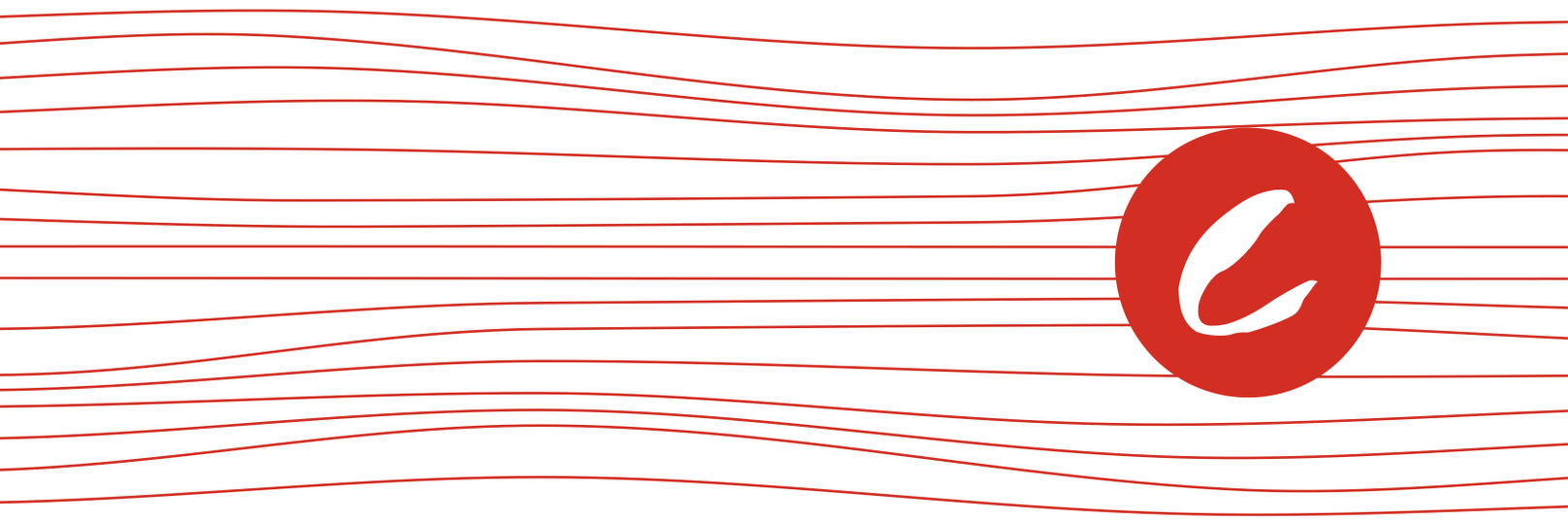
ZORAN JURANIĆ



Pjesmice sa dna škrinje

za mezzosopran i gitaru

—

Songs from the Bottom of a Chest

for mezzo-soprano and guitar

HDS ars croatica

CANTUS

PARTITURA — SCORE

Zoran Juranić

Pjesmice sa dna škrinje
za mezzosopran i gitaru

—

Songs from the Bottom of a Chest
for mezzo-soprano and guitar

Sva prava pridržana.

Niti jedan dio ovog izdanja ne smije se reproducirati,
pohranjivati u sustav koji omogućuje umnažanje,
ili širiti u bilo kojem obliku ili bilo kojim sredstvima
bez nakladnikova pisanog dopuštenja.

—

All rights reserved.

*No part of this publication may be reproduced, stored in
a retrieval system, or transmitted, in any form or by any
means, without the prior permission in writing
of the publisher.*

Zoran Juranić

Pjesmice sa dna škrinje

za mezzosopran i gitaru

—

Songs from the Bottom of a Chest

for mezzo-soprano and guitar

PARTITURA — SCORE

© Cantus 2026.

Zoran Juranić je ciklus ***Pjesmice sa dna škrinje***, za *mezzosopran* i gitaru, prema vlastitim riječima, skladao na tekstove iz dalmatinske narodne poetske baštine. Pritom su prve dvije pjesme, *Mare moja, dušo moja* i *Ninaj, ninaj, zlato moje* iz Konavala, *Savila se tuga oko mene* potječe iz Prvić Luke, dok je *Oj, pitomi sokole* iz Splita. Od tih je tri pjesme zapisao Olinko Delorko, a pjesmu s Prvića Krešimir Mlač. Djelo su praizveli *mezzosopranistica* Janja Vuletić i gitarist Maroje Brčić na 71. Dubrovačkim ljetnim igrama, u Atriju Kneževa dvora 8. kolovoza 2020., a tom je prigodom skladatelj zapisao:

> „Lapidarnost i izražajna iskrenost tih stihova zahtijevala je odgovarajuću glazbenu nadogradnju koja, iako lišena izravnih folklornih asocijacija, nastoji sačuvati komunikativnu neposrednost predložaka, unatoč zahtjevnoj teksturi i razvijenijem korenspondiranju gitarske i vokalne dionice, u granicama proširene tonalitetnosti."

Ciklus od četiri kraće pjesme, oblikovane prepoznatljivim Juranićevim skladateljskim izričajem i protkanih toplim, nostalgičnim ozračjem, izveden je i na autorskome koncertu u povodu skladateljeva 75. rođendana, 26. listopada 2022., u Preporodnoj dvorani HAZU-a.

—

According to the composer, ***Songs from the Bottom of a Chest*** for mezzo-soprano and guitar is a song cycle based on texts drawn from the rich poetic heritage of Dalmatian folk tradition. The first two songs, *Mare moja, dušo moja* (*Mare, My Soul, My Beloved*) and *Ninaj, ninaj, zlato moje* (*Hush, Hush, My Precious One*), originate from the Konavle region; *Savila se tuga oko mene* (*Sorrow Has Wrapped Itself Around Me*) comes from Prvić Luka, while *Oj, pitomi sokole* (*O, Gentle Falcon*) is a folk song from Split. Three of these texts were collected by Olinko Delorko, while the song from Prvić was documented by Krešimir Mlač. The work was premiered by mezzo-soprano Janja Vuletić and guitarist Maroje Brčić on 8 August 2020, during the 71st Dubrovnik Summer Festival, in the atrium of the Rector's Palace. On that occasion, the composer wrote:

> "The lapidary quality and expressive sincerity of these verses called for an appropriate musical counterpart which, although devoid of direct folkloric references, seeks to preserve the immediate communicative power of the original texts. This is achieved despite the work's demanding texture and the more elaborate interplay between the guitar and vocal parts, all within the framework of an expanded tonal language."

Consisting of four concise songs, the cycle is shaped by Zoran Juranić's unmistakable compositional voice and suffused with an atmosphere of warmth and nostalgia. It was also featured in the composer's 75th birthday concert, held on 26 October 2022 in the Revival Hall of the Croatian Academy of Sciences and Arts (HAZU).

Sadržaj | Contents

Mare moja, dušo moja
Mare, My Soul, My Beloved
1

Ninaj. ninaj, zlato moje
Hush, Hush, My Precious One
4

Savila se tuga oko mene
Sorrow Has Wrapped Itself Around Me
6

Oj, pitomi sokole
O, Gentle Falcon
9

—

Trajanje: 10 minuta
Duration: 10 minutes

Pjesmice sa dna škrinje

I. Mare moja, dušo moja

Zoran Juranić



© Cantus, 2026.


13
ja - li du - njom, jal' ja - bu - kom,
16
ja - li du - njom jal' ja - bu - kom, jal' na - ran - čom
f
19
du - bro - va - čkom, jal' na - ran - čom du - bro - va - čkom?
mp
23
f
26
Ma - re mo - ja, du - šo mo - ja, čim mi - ri - šu nje - dra
mf